

Participles – Active Passive 決定用法



■「Shout」到底是用-ed還是-ing，需要看這個動作是主動還是被動，像是「細威」贏了球賽後激動得大叫，因為動作是「細威」主動作出，這個時候就應該用「shouting」。

資料圖片

「英」該要知

隔星期五見報

踏入9月，又是莘莘學子上課的季節。休養了整個8月後，我也難免感到緊張，連吃飯的意慾都失去：Feeling nervous, I lost my appetite（胃口）before the start of the new school term. 「Feeling」（感到）是一種主動發生的行為，例如，感到悶熱時，我們會打開空調：Feeling hot, we turn on the air-conditioner. 在句子中，「feel」這個verb（動詞）為什麼要用「feeling」而不是「felt」呢？

首先，在英文文法裡，從verb演變出來的participles（分詞）有兩種：present participle（現在分詞）和past participle（過去分詞）。在串法上，一般的present participle以-ing結尾，而past participle的則是-ed。要正確使用分詞，就必先考慮動作的發生是active（主動的）還是passive（被動的）。以下的兩個例子，分別使用了present participle和past participle來表達不同意思。

Shouting loudly, Bernice left.（Bernice大叫，離開了）

Shouted at loudly, Bernice left.（有人對

Bernice大叫，Bernice離開了）

在句子1，「shout」（大叫）這個動作是Bernice主動去做，叫的是Bernice，所以用了present participle「shouting」；而在句子2，大叫的不是Bernice，因為past participle「shouted」的使用帶有被動意思，所以Bernice是被別人對着她大叫。由此可見，兩種participles的用法，表達了動作發生的主動性和被動性。

最後，使用participles時，謹記多思考動作是否帶有被動意思，如把present/ past participle混淆，就會詞不達意，影響溝通了。

以下是常見的分詞，可作參考：

	Present Participle	Past Participle
1. 喚醒	Waking	Woken
2. 捉	Catching	Caught
3. 畫	Drawing	Drawn
4. 帶領	Leading	Led
5. 冷凍	Freezing	Frozen
6. 吹	Blowing	Blown
7. 掃	Sweeping	Swept
8. 傷害	Hurting	Hurt
9. 破裂	Bursting	Burst
10. 吃	Eat	Eaten

Exercises

Fill in the blanks with the correct participles.

- _____ by a dog, Sally cried loudly. (Biting / Bitten)
- _____ limited time, we rushed out to do our shopping. (Having / Had)
- _____ by Miss Lee, Jason kept quiet. (Scolding / Scolded)
- _____ in the sea, I feel great! (Swimming / Swum)
- Not _____ enough food to eat, Tom almost died. (Giving / Given)

3. Scolded
2. Having
1. Bitten
4. Swimming
5. Given

Answers

■程韻
作者簡介：英國文學碩士，在男校任教英語的女教師，愛好文學和動物。

文學之星

星期五見報

跑者掉血掉淚不掉隊

跑步，是一種推動我們勇敢前行的動力。

這次的比賽輸掉了，三甲夢杳。免起鵲落的時間競賽，素來只有少數翹楚能成為贏家。勝者或身披榮譽，或頭戴桂冠，那麼被淘汰者呢？他們的努力就要被全盤否定了嗎？誰又來為失敗者喝彩？誰又來為失敗者喝彩！

「隊長你甯哭了，還記得教練的教誨嗎？」嚶嚶嚶——少女的一顆沉痾待癒心豈能這麼快便痊癒？但還是謝謝你的安慰！

「記好了！我們這群跑者，掉血掉淚不掉隊，流血流汗不流淚！」教練面容肅穆。

「知道了……」

「你們都在發軟蹄子嗎？重喊一遍！」

「知道了！」眾志成城喊了一聲，鐵骨錚錚。

恍然地，我的心情倏地曠達了起來：輕言放棄者豈能得到命運的青睞？人之一生，殊為不易；勇於面對失敗，便又是一種前行。通往未來的道路荊棘雜草滿途，有道是「怯，你便輸一輩子。」世上沒有不苦的困境，我們要有堅韌的心情。跑步永遠體現着生命的價值。

「得不到掌聲得到溫馨，我愛這種清靜。」

往事焉永深遠，跑步給予我真的太多；從中學到的良好品德及積極認真的價值觀，更是壘建成功的基石，我篤信我有足夠能力應付我的未來，我的路。

受挫折，爬起來，俯仰無愧便行。信仰無改，鬥心不滅。

這一刻我已長大，儼如是個亭亭玉立的少女了。無論生活再忙碌，我仍未放棄過跑步，未放棄過我的信仰！

站在田徑場上的第三和第四棒交接棒區，胸口宛若盤桓了一條巨龍翹首欲飛。「手！」我呼籲而出，攥緊手中的接力棒，堅定不移的向前邁步昂首跑去。

■運動帶給我一顆不滅的鬥心（下）

■洪佩霖香港中文大學校友會聯會張煊昌中學
全國一等獎（初中組）

■樂仁 自由撰稿人

淺談英語

星期五見報

在那遙遠的朝鮮

在未看洪水域主持的《在那遙遠的地方》，筆者已到過這個神秘（mystery）國度——朝鮮（North Korea）。回港後，拜讀了從當地買回來的書《金正恩元帥》，內容非常有趣，大半是教人民如何稱頌他們偉大的金家領袖，該怎樣永遠跟着黨走。事實上，當地人只會稱自己為「朝鮮的人民」，而我們常稱的朝鮮，英文叫Democratic People's Republic of Korea，即朝鮮民主主義人民共和國，Korea就是高麗拉丁化的音譯。

早前朝鮮與韓國關係局勢緊張，爆發軍事衝突（Military conflict）。一般要形容局勢緊張我們會用「tension」，它又可解做繃緊、張力等，例如Stress can cause tension in your neck and shoulder muscles.（壓力可引致你的頸和肩膊肌肉繃緊。）

朝鮮人也看《葉問》

除了政治和軍事，不少人都對朝鮮這個被指封閉（closed）的地方十分好奇（curious），去過才更清楚朝鮮人並非對外界一無所知，其實很多人都有朝鮮出產的阿里郎手提電話，只是上不到外國網站，她們還懂得玩「憤怒鳥」遊戲，亦從官方電視台看過我們的港產片《葉問》，朝鮮女生最愛甄子丹，喜歡他拚死貢獻力量保家衛國的男子氣概。與接待我們的導遊聊天，她還說朝鮮人社會共分四個階層，依對政權忠誠度（loyalty）分類；她們的衣、食、住、行都是由國家配給（ration），不會有個人資產，一直難以「上車」的香港人可能都會對朝鮮人有這樣待遇感到「羨慕」（admire）。Admire的用法比envy更含有敬意、讚許的意思。

在朝鮮旅遊，有些事要注意，例如刊載有金家領袖樣貌的報紙不可用來墊東西、包裹水果或胡亂丟棄在路邊，拍攝領袖也一定要全身照，否則就是對領袖不敬的（irreverent）行為，隨時招致殺身之禍。不過，話說回來，朝鮮美味的冷麵和雜技表演都令人印象難忘，當地人說冷麵是婚宴必食之物，問別人「結婚了嗎」就會說「吃了冷麵沒有」，筆者有幸品嚐過，真的回味无穷。也許，在這裡，只有美食才能break the ice（打破沉默），讓我們這些外國人拉近與朝鮮人民之間的距離，認識這個神秘國度的另一面。

■莊志恒

香港能仁專上學院中文系助理教授

以仁為本 禮為手段

前幾天在餐廳晚飯時，遇到一位食客因上菜次序與要求不符而跟侍應爭執。本來不過小事一椿，店員亦貌似新手，幾番道歉。但食客之一不斷大聲喧嚷，認為自己畀錢買服務，店員又有理虧之處，不諱言說自己要「鬧夠」，「教精佢」。

當然，餐廳服務欠佳，顧客自有其發言權，但有時侍應也有其難處可堪體諒。當然，若侍應態度欠佳，迴避問題是一回事，但若侍應已道歉，又願意作出改善，再罵再鬧又未免過於咄咄逼人。權利的使用應有理有度，「過猶不及」正是此理。失於理、失於禮，皆為缺失，未有何者更加高明恰當。罵人也好，教人也好，初衷應該也是希望各方也有得着。

孔子說：「克己復禮為仁。」「禮」是行為的規範，依照規範行事，就能達到仁的境界。「行禮」是手段，是方法；「達仁」才是目標。不能本末倒

置，甚或捨本逐末。

近來對交通工具上的關愛座的討論也能作如是觀，設立關愛座的本意，大概是想讓大家更警覺交通工具上有需要幫忙的人，而願意多加照顧禮讓。但逐漸地，有人將不讓關愛座的影片放上網絡公審、起底，部分網友留言更充斥人身攻擊，就實在是關愛座設立的初衷被異化了。

其一，基於對有需要人士的照顧與關愛，若真有年輕人在老人家、孕婦站在旁邊時仍霸佔座位上網打機，固然是不近人情，然而，不是應該即時勸當事人讓座，或詢問其他在車上的乘客是否能夠讓出座位，而非拍片上載？

其二，我們有時也很難斷言哪些是有需要的人士，自問未能目測確定別人是否正在發燒感冒四肢酸軟，亦未能單靠面相確定對方是否有筋膜炎或不良於行。讓座固然是美德，但不必將不讓座視為十惡不赦之惡。規範的原則總源於關愛，若每個人都懂得易地而處，那每個座位都可以是關愛座。凡提倡，必缺乏，最需要清潔運動的社會可想而知應該不太清潔，政府提倡惜食減廢正正就源於巨大的廚餘量。所以，當社會再不需要關愛座，那才是公民教育收成之時。

吾寫吾得

隔星期五見報



■關愛座的本意是想讓大家更警覺交通工具上有需要幫忙的人，而願意多加照顧禮讓。

資料圖片



康文展廊

逢星期五見報

漢武盛世：帝國的鞏固和對外交流 The Rise of the Celestial Empire

五層彩繪陶倉樓，東漢
Five-storey Painted Pottery Granary House, Eastern Han

這件彩繪陶倉樓由院落、倉體、五層樓體組成，各部件可以拆卸組合。其正面有門洞、窗戶，在門窗、迴廊周圍雕刻出各種幾何圖案。這類房舍模型屬「建築明器」，用作墓葬中的隨葬品。

This painted pottery granary house comprises a courtyard, the main granary, and a five-storey house. Each part can be removed. There are door openings and windows in the front of the house. Various geometric designs were also carved on the doors, windows and around the corridors. Such building models were funerary architectural objects that were buried with the deceased.

■資料提供：香港歷史博物館

■展期：2015年6月24日至2015年10月5日

漫談英語

逢星期五見報

■漫畫&說明：英國文化協會



"To set the alarm" means to put on your alarm to sound at a particular time. The man is giving an excuse to his boss for why he is late. He explains that he set the alarm for seven (meaning he set it for seven people, not seven o'clock). Because there are eight people in his family, there weren't enough alarms and he didn't wake up.